



## Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General  
23 August 2017  
Russian  
Original: English

### Комитет по правам человека

#### Заключительные замечания по Свазиленду при отсутствии доклада\*

1. Комитет по правам человека рассмотрел положение в области гражданских и политических прав в Свазиленде согласно Международному пакту о гражданских и политических правах при отсутствии доклада государства-участника на своих 3382-м и 3383-м заседаниях (CCPR/C/SR.3382 и CCPR/C/SR.3383), состоявшихся в формате открытых заседаний Комитета 7 и 10 июля 2017 года. Согласно пункту 1 правила 70 правил процедуры Комитета в случае, когда государство-участник не представило доклад в соответствии со статьей 40 Пакта, Комитет может рассмотреть на открытом заседании меры, принятые государством-участником по осуществлению признаваемых в Пакте прав, и принять заключительные замечания.

2. На своем 3405-м заседании, состоявшемся 25 июля 2017 года, Комитет по правам человека принял следующие заключительные замечания.

#### A. Введение

3. Пакт вступил в силу для Свазиленда 26 марта 2004 года. Государство-участник было обязано представить свой первоначальный доклад к 26 апреля 2005 года в соответствии со статьей 40 (1) а) Пакта. Комитет сожалеет о том, что государство-участник не выполнило обязательства по представлению доклада в соответствии со статьей 40 Пакта и, несмотря на многочисленные напоминания, не представило первоначальный доклад.

4. Комитет, тем не менее, высоко ценит предоставленную ему возможность провести с высокопоставленной делегацией государства-участника конструктивный диалог по вопросу об осуществлении положений Пакта. Комитет благодарит государство-участник за письменные ответы (CCPR/C/SWZ/Q/1/Add.1) на перечень вопросов (CCPR/C/SWZ/Q/1), дополненные устными ответами делегации.

5. В свете подробных ответов на перечень вопросов Комитета (CCPR/C/SWZ/Q/1/Add.1), которые государство-участник представило в письменной форме, и конструктивного диалога, который Комитет провел с делегацией высокого уровня государства-участника, Комитет рассматривает письменные ответы в качестве первоначального доклада государства-участника и просит государство-участник представить общий базовый документ для содействия будущим обсуждениям.

\* Приняты Комитетом на его 120-й сессии (3–28 июля 2017 года).



## **В. Позитивные аспекты**

6. Комитет приветствует следующие законодательные и институциональные меры, принятые государством-участником:

- a) принятие Конституции в 2005 году;
- b) создание Комиссии по правам человека и государственному управлению в 2009 году;
- c) принятие Закона о защите и социальном обеспечении детей в 2012 году;
- d) принятие Закона о запрете торговли людьми и незаконного ввоза людей в 2009 году;
- e) внесение поправок в Закон о регистрации имущества в 2012 году;
- f) принятие Закона о борьбе с коррупцией в 2006 году.

7. Комитет приветствует также ратификацию государством-участником следующих международных договоров или его присоединение к ним:

- a) Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней 24 сентября 2012 года;
- b) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, 24 сентября 2012 года.

## **С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

### **Статус Пакта во внутренней правовой системе**

8. Отмечая, что международные договоры не обретают автоматически силу закона в государстве-участнике, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что положения Пакта еще не инкорпорированы во внутреннее законодательство и поэтому не могут непосредственно применяться в национальных судах. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что соответствующие субъекты не имеют достаточных знаний о Пакте. Хотя Комитет приветствует намерение государства-участника ратифицировать Факультативный протокол, он выражает сожаление по поводу того, что государство не может сообщить о том, когда это будет сделано (статья 2).

**9. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы все положения Пакта были в полной мере реализованы во внутреннем законодательстве, а также активизировать свои усилия по повышению осведомленности о Пакте среди судей, адвокатов, прокуроров и населения в целом. Комитет призывает государство-участник без промедления начать процедуру ратификации Факультативного протокола.**

### **Гармонизация внутреннего законодательства**

10. Принимая к сведению пояснение делегации о том, что и обычное и общее право подчинены Конституции и что суды применяют свод законов, которые «наилучшим образом обеспечивают осуществление прав, закрепленных в Конституции», Комитет выражает обеспокоенность тем, что эффективное осуществление положений Конституции осложняется наличием нескольких противоречивых сводов правовых норм. Он также обеспокоен сообщениями о том, что на практике суды не опираются на Конституцию при применении норм обычного права (статья 2).

11. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 31 (2004) о характере общего юридического обязательства, налагаемого на государства – участники Пакта, Комитет напоминает государству-участнику о его обязательстве обеспечить, чтобы национальное законодательство, в частности органические законы, соответствовали положениям Пакта. Государству-участнику следует принять меры, путем создания комиссии по правовой реформе или каким-либо иным образом, для систематического согласования норм обычного и общего права с Конституцией и обеспечения того, чтобы они соответствовали положениям Пакта. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы судьи, прокуроры и адвокаты по всей стране, в том числе в традиционных судах, проходили подготовку в отношении примата Конституции.

#### **Доступ к средствам правовой защиты**

12. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что, в частности, члены королевской семьи и племенные вожди выведены из сферы действия конституционного и судебного надзора. Комитет также озабочен сообщениями о том, что принудительно выселенные лица, в частности с земель, находящихся в доверительном управлении в интересах нации свази, не имеют доступа к оперативной и адекватной компенсации, несмотря на конституционные гарантии.

13. Государству-участнику следует обеспечить применение Конституции и эффективных средств правовой защиты в отношении всех лиц, находящихся под его юрисдикцией. Ему следует также принять меры к тому, чтобы лицам, выселенным с незарегистрированных земель или земель, находящихся в доверительном управлении в интересах нации свази, были предоставлены другие участки или своевременно выплачена достаточная компенсация.

#### **Комиссия по правам человека и государственному управлению**

14. Принимая к сведению пояснения делегации о том, что для обеспечения эффективной работы Комиссии по правам человека и государственному управлению был создан секретариат и что некоторые случаи уже были доведены до сведения Комиссии, Комитет в то же время выражает сожаление в связи с тем, что соответствующее законодательство еще не принято (статья 2).

15. Государству-участнику следует принять законодательство, которое позволит Комиссии по правам человека и государственной администрации на законных основаниях осуществлять функции национального правозащитного учреждения в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы). Государству-участнику следует обеспечить, чтобы Комиссия располагала достаточной независимостью и кадровыми и финансовыми ресурсами для выполнения своего мандата, чтобы был создан эффективный механизм подачи и рассмотрения жалоб, а также чтобы случаи нарушений оперативно расследовались и разрешались Комиссией, а жертвам предоставлялось полное возмещение.

#### **Чрезвычайные ситуации и Королевская прокламация 1973 года**

16. Комитет обеспокоен тем, что некоторые из предусмотренных статьей 36 Конституции оснований для введения чрезвычайного положения не соответствуют положениям статьи 4 Пакта, поскольку они не всегда отвечают критерию угрозы существованию нации. Он также обеспокоен тем, что не допускающие отступлений конституционные права, не охватывают всех прав, перечисленных в пункте 2 статьи 4 Пакта. Принимая к сведению представленные делегацией пояснения, согласно которым Конституция 2005 года заменила Королевскую прокламацию 1973 года, в связи с чем последняя утратила свою силу, Комитет выражает озабоченность в связи с отсутствием определенности по этому вопросу, поскольку Прокламация не была официально отменена. Комитет также

обеспокоен сообщениями о том, что положения Королевской прокламации 1973 года используется сотрудниками правоохранительных органов с целью подавления политической оппозиции (статья 4).

17. Государству-участнику следует в законодательстве и на практике обеспечить недопустимость законного отступления от прав, закрепленных в Пакте, кроме как в строго определенных исключительных обстоятельствах, предусмотренных в статье 4 Пакта, и признание в Конституции всех не допускающих отступления прав. Государству-участнику следует официально отменить Королевскую прокламацию 1973 года и обеспечить, чтобы она не использовалась в качестве основы для подавления политической оппозиции.

#### **Дискриминация и насилие по признакам сексуальной ориентации и гендерной идентичности**

18. Комитет обеспокоен отсутствием в Конституции или законодательстве государства-участника положения, однозначно запрещающего дискриминацию по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Он также обеспокоен сообщениями о том, что лесбиянки, гомосексуалисты, бисексуалы, трансгендеры и интерсексуалы часто сталкиваются с дискриминацией, особенно в плане доступа к надлежащему жилью и занятости. Он также выражает обеспокоенность по поводу сообщений о насилии в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов, включая убийство двух лиц, непосредственно связанное с их сексуальной ориентацией, и случай изнасилования гомосексуалиста в одном из пенитенциарных учреждений. Принимая к сведению сообщение государства-участника о том, что нормы общего права об уголовной ответственности за однополые отношения между мужчинами (содомия) не применяются на практике, Комитет вместе с тем обеспокоен намерением государства-участника сохранить эту норму, а также ее дискриминационными последствиями для лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов (статьи 2, 6, 7, 17 и 26).

19. Государству-участнику следует пересмотреть свое законодательство, с тем чтобы прямо запретить дискриминацию по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности при любых обстоятельствах, и принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы такие лица могли в полной мере пользоваться всеми правами человека, закрепленными в Пакте. Оно должно также:

а) решительно противодействовать стереотипам и негативному отношению к лицам по причине их сексуальной ориентации или гендерной идентичности;

б) проводить обучение и информационно-просветительские мероприятия для сотрудников полиции, прокуратуры и судебных органов в целях определения дискриминации и насилия в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, транссексуалов и интерсексуалов;

в) принять законодательство, прямо запрещающее преступления на почве ненависти в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, транссексуалов и интерсексуалов;

г) принять решительные меры в целях действенного предупреждения актов дискриминации и насилия в отношении таких лиц и обеспечивать эффективное расследование всех подобных деяний, привлечение к судебной ответственности и наказание виновных и предоставление компенсаций жертвам. Кроме того, следует наладить сбор всеобъемлющих данных о случаях насилия в отношении лиц на основании их сексуальной ориентации или гендерной идентичности;

д) ввести уголовную ответственность за изнасилование мужчин и отменить предусмотренное нормами общего права преступление содомии.

### **Дискриминация лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом**

20. Признавая значительные усилия, прилагаемые государством-участником для поощрения и защиты жизни и здоровья людей, живущих с ВИЧ/СПИДом, Комитет по-прежнему обеспокоен сохранением большого числа случаев инфицирования в государстве-участнике, а также наличием стигматизации и дискриминации в отношении таких лиц. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия законов, запрещающих дискриминацию по признаку ВИЧ/СПИДа (статьи 2, 6 и 26).

21. **Государству-участнику следует:**

а) **продолжать и активизировать меры по удовлетворению потребностей ключевых групп населения, в частности женщин, молодежи, работников секс-индустрии, а также лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов, включая лиц, проживающих в сельских районах;**

б) **удвоить усилия по борьбе с высоким уровнем стигматизации и дискриминации в отношении лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом, среди населения;**

с) **обеспечить запрет дискриминации в отношении лиц, живущих с ВИЧ/СПИДом, на законодательном уровне и эффективное осуществление такого законодательства на практике.**

### **Дискриминация в отношении лиц, страдающих альбинизмом**

22. Комитет обеспокоен сообщениями о дискриминации в отношении лиц, страдающих альбинизмом. Он также обеспокоен тем, что государство-участник еще не приняло эффективных стратегий для обеспечения того, чтобы лица, страдающие альбинизмом, пользовались равной защитой по закону и на практике (статьи 2, 6 и 26).

23. **Государству-участнику следует принять меры для обеспечения защиты лиц, страдающих альбинизмом, от всех форм насилия и дискриминации в законодательстве и на практике.**

### **Равенство мужчин и женщин**

24. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на конституционные положения о равном обращении с женщинами и мужчинами, некоторые национальные законы содержат дискриминационные положения в отношении женщин. Например, по Закону о браке женщина имеет меньше прав в сравнении с мужем, а в главе 4 Конституции проводится различие между мужчинами и женщинами в вопросах приобретения и передачи гражданства свази. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что обычное право и практика закрепляют неравенство между мужчинами и женщинами, в частности в отношении наследственных и имущественных прав, при этом сохраняются такие культурные традиции, как полигамия, принудительные браки и наследование невесты. Принимая к сведению положения пункта 3 статьи 28 Конституции, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что она не обеспечивает достаточной защиты прав женщин в соответствии с Пактом, поскольку возлагает несоразмерно большее бремя ответственности на женщину, а ее практическое осуществление, включая доступ к средствам правовой защиты, является неэффективным. Комитет также испытывает озабоченность в связи с тем, что женщины не представлены наравне с мужчинами в государственном и частном секторах, особенно на руководящих должностях, а также в связи с тем, что отсутствуют конкретные данные о доле женщин в частном секторе (статьи 2, 3, 7 и 26).

25. **Государству-участнику следует в срочном порядке:**

а) **пересмотреть свою Конституцию и национальные законы, включая нормы обычного права, касающиеся положения женщин, а также**

отменить или изменить все положения, которые являются несовместимыми с Пактом, включая положения, касающиеся брака, прав наследования, прав собственности и передачи гражданства;

b) активизировать усилия по борьбе с дискриминационными обычаями, в том числе посредством обеспечения надлежащего управления имуществом, а также расширения информационно-просветительской работы в сельских районах, в том числе среди мужчин и традиционных лидеров;

c) вести борьбу с такими видами практики, как полигамия, принудительные браки и наследование невесты, с конечной целью их отмены;

d) принять все необходимые меры для поощрения равной занятости женщин в государственном и частном секторах, на руководящих должностях, в том числе путем принятия, в случае необходимости, временных специальных мер и сбора всеобъемлющих данных о представленности женщин в государственном и частном секторах.

#### **Насилие в отношении женщин**

26. Комитет обеспокоен сообщениями о широком распространении насилия в отношении женщин и детей, в частности сексуального насилия, включая изнасилования и изнасилования в браке, и тем, что соответствующие должностные лица не проходят специальной подготовки по вопросам гендерного насилия. Он также обеспокоен отсутствием надлежащего законодательства для защиты женщин от насилия и в этой связи отмечает задержки с принятием законопроекта о преступлениях на сексуальной почве и насилии в семье. Он также обеспокоен тем, что национальная стратегия и план действий по пресечению насилия в семье (2013–2018 год) по-прежнему не выполняются (статьи 3, 6, 7 и 24).

27. Государству-участнику следует:

a) оперативно принять законодательство для эффективной борьбы с сексуальными преступлениями и насилием в семье и установления уголовной ответственности за совершение таких деяний;

b) организовать для соответствующих сотрудников полиции, прокуратуры и судебных органов подготовку по вопросам, касающимся сексуального и гендерного насилия, а также по вопросам сбора доказательств по таким делам;

c) активизировать усилия по повышению уровня осведомленности широкой общественности о пагубных последствиях насилия в семье и стимулировать к сообщению о случаях такого насилия, в частности посредством систематического информирования женщин и детей об их правах и имеющихся правовых механизмах, способных обеспечить их защиту;

d) обеспечить тщательное расследование всех случаев сексуального и гендерного насилия, привлечение к судебной ответственности виновных и в случае их осуждения применение к ним надлежащих наказаний, а также выплату адекватной компенсации жертвам;

e) обеспечить доступ жертв к эффективным средствам правовой защиты и различным видам помощи, включая надлежащее количество психолого-педагогических центров, а также наличие во всех регионах страны других служб по оказанию помощи, таких как центры размещения и приюты.

#### **Добровольное прерывание беременности и охрана сексуального и репродуктивного здоровья**

28. Комитет выражает обеспокоенность в связи с существенным ростом уровня материнской смертности и большим количеством случаев смерти в результате небезопасных аборт. Кроме того, Комитет выражает обеспокоен-

ность по поводу отсутствия ясности в отношении обстоятельств, при которых добровольное прерывание беременности допустимо на законных основаниях, и по поводу того, что государство-участник до сих пор не приняло законодательство в соответствии со статьей 15 Конституции. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что обременительные процедурные требования, включая требование о наличии постановления суда, и отказ от выполнения аборта по соображениям совести, препятствуют доступу женщин и девочек к законным абортам. Он также обеспокоен высокими показателями подростковой беременности (статьи 3, 6 и 17).

**29. Государству-участнику следует:**

**а) принять законодательство, предусмотренное в статье 15 Конституции, и устранить правовые и процедурные препятствия, затрудняющие возможность добровольного прерывания беременности, для обеспечения того, чтобы женщины не были вынуждены прибегать к подпольным абортам, которые ставят под угрозу их жизнь и здоровье;**

**б) принять четкие протоколы для поставщиков услуг с целью обеспечения реального доступа к легальным абортам;**

**в) обеспечить доступ мужчин, женщин, мальчиков и девочек к комплексному образованию и услугам в области репродуктивного здоровья по всей стране, в частности в сельских районах, включая доступ к недорогим контрацептивам, и активизировать учебно-просветительские программы, позволяющие осознать важность использования средств контрацепции и получить информацию о сексуальных и репродуктивных правах и вариантах выбора;**

**г) наладить сбор дезагрегированных данных о материнской смертности, включая риски для женщин, связанные с небезопасными абортами.**

**Право на жизнь и применение силы правоохранительными органами**

30. Комитет обеспокоен сообщениями о чрезмерном применении силы и незаконных убийствах сотрудниками правоохранительных органов и охотинспекторами. В частности, Комитет выражает озабоченность по поводу допускающих это положений статьи 41 Закона об уголовном производстве и доказательствах, а также по поводу положений Закона об общественном порядке, в соответствии с которыми решение о целесообразности применения силы зависит от усмотрения отдельных сотрудников полиции. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что предлагаемые поправки к Закону об охоте обеспечивают освобождение от ответственности охотинспекторов за применение силы в отношении лиц, подозреваемых в браконьерстве. Приветствуя введение в государстве-участнике моратория на смертную казнь, а также его заявление о намерении ратифицировать второй Факультативный протокол к Пакту, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что государство-участник не установило сроков принятия этих мер (статьи 6 и 7).

31. **Государству-участнику следует внести поправки в национальное законодательство, регулирующее применение силы сотрудниками полиции и егерями заповедников, с тем чтобы обеспечить эффективную защиту права на жизнь в соответствии со статьей 6 Пакта. Государству-участнику следует также принять меры для обеспечения того, чтобы законодательство и практика соответствовали Основным принципам применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка. Государству-участнику следует без дальнейших задержек рассмотреть вопрос о ратификации второго Факультативного протокола к Пакту.**

### **Лица, лишённые свободы, и случаи смерти во время содержания под стражей**

32. Комитет с беспокойством отмечает сообщения о том, что задержанные лица не всегда имеют доступ к адвокатам, а их семьи не информируются должным образом об их задержании. Он также отмечает, что, хотя Конституция запрещает пытки, их применение не квалифицируется в качестве отдельного преступления, и что не существует независимого органа, уполномоченного расследовать жалобы на применение пыток и жестокого обращения сотрудниками правоохранительных органов. Комитет обеспокоен сообщениями о многочисленных случаях смерти в местах содержания под стражей. Комитет также выражает озабоченность по поводу задержек в расследовании гибели Лусиано Режинальдо Завале 12 июня 2015 года и Сифо Йеле в мае 2010 года. Комитет также обеспокоен тем, что, несмотря на обязательство государства-участника ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, никакого прогресса в этом отношении к настоящему времени достигнуто не было (статьи 2, 6, 7, 9 и 10).

#### **33. Государству-участнику следует:**

**а) обеспечить соблюдение с момента задержания основных правовых гарантий свободы и личной неприкосновенности, предусмотренных в Пакте для лишённых свободы лиц, включая доступ к адвокату и гуманное отношение, без каких-либо исключений;**

**б) внести поправки в законодательство с целью включения в него определения пытки, полностью соответствующего статье 7 Пакта и международным нормам, предпочтительно путем квалификации пыток в качестве отдельного преступления;**

**в) создать систему регулярного и независимого мониторинга всех мест содержания под стражей, а также конфиденциальный механизм для получения и рассмотрения жалоб лишённых свободы лиц и с учетом готовности государства-участника ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания ускорить подготовку к тому, чтобы сделать это;**

**г) обеспечить, чтобы сотрудники правоохранительных органов проходили подготовку по вопросам предотвращения пыток и жестокого обращения путем включения Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол) во все учебные программы для сотрудников правоохранительных органов;**

**е) обеспечить, чтобы все случаи смерти во время содержания под стражей оперативно расследовались, виновные привлекались к ответственности и несли соответствующее наказание, а жертвам предоставлялось полное возмещение. Следует также наладить сбор данных о случаях гибели заключённых в местах лишения свободы, о количестве следственных и судебных дел и любых видах возмещения, предоставленного жертвам.**

#### **Условия содержания в тюрьмах**

34. Комитет обеспокоен сообщениями о неудовлетворительных условиях содержания в тюрьмах, о том, что заключённым не всегда оказывают надлежащую медицинскую помощь и что нормы, регулирующие условия содержания в тюрьмах, являются устаревшими (2, 6 и 7).

35. Государству-участнику следует принять меры по улучшению условий содержания под стражей во всех пенитенциарных учреждениях и привести положения, регламентирующие условия содержания, в соответствие с международными стандартами, включая Минимальные стандартные правила

## **Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы).**

### **Борьба с терроризмом**

36. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что законы о борьбе с терроризмом используются для подавления политической оппозиции и социальных протестов, а не для устранения террористических угроз. Он также выражает озабоченность тем, что определение террористического акта в Законе о борьбе с терроризмом является слишком широким и что ни этот закон, ни Закон о мятежах и подрывной деятельности не предусматривают эффективных средств правовой защиты и процессуальных гарантий (статьи 9, 14, 19 и 21).

37. Государству-участнику следует принять меры к тому, чтобы его законодательство и практика по борьбе с терроризмом в полной мере соответствовали положениям Пакта, включая принципы свободы выражения мнений и недискриминации. В частности, государству-участнику следует обеспечить, чтобы определение актов терроризма соответствовало международным стандартам, включая ограничение этого определения насильственными действиями, а также обеспечить наличие эффективных средств правовой защиты и процессуальных гарантий против неправомерного применения законов о борьбе с терроризмом.

### **Независимость и беспристрастность судебной системы и традиционные суды**

38. Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о политическом вмешательстве исполнительной власти в деятельность судебных органов, а также в связи с недостаточностью мер, принятых в недавнее время государством-участником для обеспечения независимости и беспристрастности судебных органов. Комитет также обеспокоен тем, что традиционные системы правосудия не отвечают стандартам справедливого судебного разбирательства, предусмотренных Пактом, а их юрисдикция не ограничена в достаточной степени (статья 14).

39. Государству-участнику следует ввести специальные конституционные гарантии для защиты судей и прокуроров от любых форм политического вмешательства в процесс принятия ими решений и эффективно следить за тем, чтобы никто не мог оказывать на них давление и чинить препятствия при осуществлении своей деятельности. Государству-участнику надлежит привести традиционную систему правосудия в соответствие с нормами справедливого судебного разбирательства, предусмотренными Пактом. Ему следует также обеспечить, чтобы юрисдикция традиционных судов была ограничена незначительными гражданскими и уголовными правонарушениями, а их решения утверждались государственными судами.

### **Содержание под стражей до суда и правовая помощь**

40. Приветствуя меры, принятые государством-участником с целью сокращения длительных сроков предварительного заключения, Комитет в то же время озабочен положением в этой области. Принимая к сведению представленные делегацией государства-участника пояснения о том, что услуги pro deo предоставляются в тех случаях, когда речь идет о смертной казни или пожизненном заключении, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что политика правовой помощи еще не введена и что законопроект о юридической помощи не был принят в качестве закона (статья 14).

41. В соответствии с пунктом 38 принятого Комитетом замечания общего порядка № 35 (2014 год) о свободе и личной неприкосновенности государству-участнику следует продолжать свои усилия по сокращению длительных сроков досудебного содержания под стражей, в том числе путем принятия положений, гарантирующих отсутствие злоупотреблений этой мерой

пресечения, и предупреждения случаев нецелесообразного заключения под стражу и задержек в процессе передачи дела из полиции в прокуратуру. Государству-участнику следует принять меры к тому, чтобы было возможным освобождение под залог, при этом размер залога не был чрезмерным. Государству-участнику следует обеспечить доступность бесплатной юридической помощи во всех случаях, когда того требуют интересы правосудия.

#### **Торговля людьми и принудительный труд**

42. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что взрослые и дети вербуются вождями с целью принудительного труда и что дети, особенно, дети-сироты, принуждаются к проституции и подневольному труду в качестве домашней прислуги. Приветствуя принятие Закона о торговле людьми и незаконном провозе людей (запрет), Комитет обеспокоен выделением недостаточных ресурсов целевой группе по борьбе с торговлей людьми для обеспечения его эффективного осуществления. Он также обеспокоен отсрочкой осуществления руководящих принципов установления личности потерпевших (статья 8).

43. Государству-участнику следует:

a) укрепить потенциал целевой группы по борьбе с торговлей людьми путем предоставления ей достаточных ресурсов и обеспечения того, чтобы случаи торговли людьми эффективно выявлялись и расследовались, виновные привлекались к ответственности и несли наказание, а жертвы получали надлежащую защиту и возмещение;

b) ускорить осуществление руководящих принципов выявления жертв;

c) расширить применение мер по содействию социальной интеграции жертв и предоставлению доступа к качественной медицинской помощи и консультативным услугам на всей территории государства-участника;

d) принять дополнительные меры, необходимые для того, чтобы полностью искоренить практику принудительного и детского труда.

#### **Свобода выражения мнений, собраний и ассоциации**

44. Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о нападениях на журналистов, политических оппонентов, правозащитников и профсоюзных активистов, а также сообщениями о том, что предлагаемые поправки к Закону об общественном порядке будут серьезно ограничивать свободу выражения мнений, собраний и ассоциации, введут обременительные требования для получения разрешения на проведение собрания или другого мероприятия и наделают сотрудников правоохранительных органов дискреционные полномочиями прекращать собрания. Он также обеспокоен сообщениями о том, что в ходе публичных собраний обязательно присутствие наблюдателя. Комитет обеспокоен сообщениями о заключении профсоюзных лидеров под стражу с целью воспрепятствования их участию в законной профсоюзной деятельности (статьи 19, 21 и 22).

45. Государству-участнику следует предотвращать и расследовать случаи нападений на правозащитников и других общественных деятелей и безотлагательно принять законодательство для обеспечения того, чтобы любые ограничения в отношении осуществления свободы выражения мнений, собраний и ассоциации соответствовали строгим критериям, изложенным в Пакте. Государству-участнику следует принять все необходимые меры для защиты прав на свободу выражения мнений, ассоциации и мирных собраний, а также обеспечить, чтобы сотрудники полиции, судьи и прокуроры проходили надлежащую подготовку по вопросам такой защиты.

### **Правосудие в отношении несовершеннолетних**

46. Комитет выражает беспокойство в связи с отсутствием отдельной судебной системы по делам несовершеннолетних, низким возрастом наступления уголовной ответственности для детей и совместным содержанием взрослых и детей в одних помещениях (статьи 9, 10, 14 и 24).

47. **Государству-участнику следует:**

**а) принять меры для создания в судах палат по делам несовершеннолетних, укомплектованных квалифицированными судьями, для обеспечения того, чтобы обращение с несовершеннолетними правонарушителями соответствовало их возрасту, особым потребностям и уязвимости;**

**б) повысить минимальный возраст наступления уголовной ответственности в соответствии с международными стандартами и обеспечить полноценное осуществление международных норм отправления правосудия в отношении несовершеннолетних;**

**с) обеспечить раздельное содержание детей и взрослых в местах содержания под стражей.**

### **Регистрация рождения**

48. Отмечая меры, принятые государством-участником с целью обеспечения регистрации всех новорожденных, Комитет выражает озабоченность большим числом незарегистрированных детей (статьи 16 и 24).

49. **Государству-участнику следует активизировать свои усилия в целях обеспечения регистрации всех рождений на территории страны и продолжить проведение общественных и семейных информационно-просветительских кампаний по вопросу регистрации рождений, особенно в сельских районах.**

### **Телесные наказания**

50. Отмечая, что в Законе о защите и социальном обеспечении детей отменяется применение телесных наказаний детей в качестве судебного наказания, Комитет обеспокоен тем, что телесные наказания все также законны в семье, в системе альтернативного ухода за детьми, в детских садах, школах и исправительных учреждениях (статьи 7 и 24).

51. **Государству-участнику следует принять практические меры, в частности если это необходимо, на законодательном уровне, с тем чтобы положить конец применению телесных наказаний при любых обстоятельствах. Ему следует поощрять ненасильственные формы поддержания дисциплины в качестве альтернатив телесному наказанию и проводить информационно-просветительские кампании с целью повышения уровня осведомленности о его пагубных последствиях.**

### **Участие в государственных делах и коррупция**

52. Комитет озабочен тем, что концентрация власти в руках Короля, что дает ему чрезмерные полномочия в плане назначения кандидатов в органах исполнительной, законодательной и судебной власти, несовместимы со статьей 25 Пакта. Он также обеспокоен тем, что проведенные в государстве-участнике в 2013 году выборы не соответствовали международным стандартам свободных и справедливых выборов и что политические партии по сути не могут регистрироваться, выставлять кандидатов на выборах или каким-либо иным образом участвовать в формировании правительства. Он также обеспокоен тем, что ни Комиссия по выборам и определению границ избирательных округов, ни Комиссия по борьбе с коррупцией не являются в достаточной степени независимыми, беспристрастными и эффективными (статьи 19, 21, 22 и 25).

53. Государству-участнику следует привести свою конституционную базу в соответствие с Пактом, включая статью 25, и с этой целью, в частности:

а) принять меры для содействия формированию культуры политического плюрализма, обеспечить свободу подлинной и плюралистической политической дискуссии и разрешить регистрацию оппозиционных политических партий, в том числе для участия в выборах, выдвижения кандидатов и участия в формировании правительства;

б) провести конституционную реформу с целью передачи власти демократически избранным государственным институтам и обеспечить права каждого гражданина на участие в ведении государственных дел и доступ к государственной службе на общих условиях равенства;

с) обеспечить гарантии свободных и справедливых выборов;

д) обеспечить независимость и эффективное функционирование органов, ответственных за проведение выборов и борьбу с коррупцией.

#### **D. Распространение информации и последующая деятельность**

54. Государству-участнику следует принять меры для широкого распространения Пакта, письменных ответов на перечень вопросов Комитета и настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы повысить уровень осведомленности о закрепленных в Пакте правах среди работников судебных, законодательных и административных органов, гражданского общества и неправительственных организаций, действующих в стране, а также широкой общественности. Государству-участнику следует обеспечить перевод ответов на перечень вопросов и настоящих заключительных замечаний на другие официальные языки государства-участника.

55. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику предлагается представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о выполнении им рекомендаций Комитета, изложенных в пунктах 27 (насилие в отношении женщин), 45 (свобода выражения мнений, собраний и ассоциации) и 53 (участие в государственных делах и коррупция).

56. Комитет просит государство-участник представить свой следующий периодический доклад к 28 июля 2021 года и включить в этот доклад информацию о выполнении рекомендаций, вынесенных в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также просит государство-участник при подготовке своего доклада провести широкие консультации с представителями гражданского общества и действующих в стране неправительственных организаций. В соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи объем доклада не должен превышать 21 200 слов.